

s sous toute réserve.

rekking tot de constructie, uitrusting, kleur evenals vergissing voorbehouden.
gen vrijblijvend.

e konstruksjon, utstyr, farbe og feiltagelse forbeholdes.
ner er uforbindende.

struktion, udstyr, farve samt fejltagelse forbeholdes.
er uden forbindende.

konstruktion, utrustning, färg samt misstag förbehålles.
gar ej bindande.

en ja värin muutokset sekä erehdyksen mahdollisuus varauksella.
e sitovia.

e relative a costruzione, equipaggiamento, colore, nonché errore.
sono vincolanti.

erechos de introducir modificaciones en el diseño, equipamiento, color y de hacer errores.
pueden ser variados sin previo aviso.

reitos de introduzir modificações no desenho, equipamento, cor e de cometer erros.
aras podem ser variadas sem aviso prévio.

πιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό,
τμούς και λάθη παραδρομής

avení, barvy stejné jako možnost omylu vyhrazeny.
ávazné.

w konstrukcji, wyposażeniu, kolorze i możliwość ewentualnych błędów.
owiązujące.

nk konusunda degisiklik yapma hakkı saklıdır. Hatalardan sorumluluk kabul edilmez.
ayıcı degildir.

e a tervezést, felszerelést valamint szintévedés lehetséges.

kcije, opreme, boje i greske zadržane.
zni.

(F) Instructions de montage

(NL) Inbouwhandleiding

(N) Montage vejledning

(DK) Monteringsveiledning

(S) Monteringsanvisning

(FIN) Ohjeita käyttöä

(I) Istruzioni per il montaggio

(E) Instrucciones de montaje

(P) Instruções de montagem

(GR) Οδηγίες συναρμολόγησης

(CZ) Návod na montáž

(PL) Instrukcje wbudowania

(TR) Montaj talimatları

(H) Beépítési utasítások

(YU) Upatstva o ugradnji

Leiten führen	Important: - A lire soigneusement avant la première utilisation - Pour le montage, se conformer strictement aux présentes instructions - Doit nécessairement se trouver dans le véhicule	
Angaben werden (Angaben über die g des Fahrzeugs). asisträgers + Aufbauträger und gen Abständen Trägersystem	Remarque: Ne pas dépasser la charge admissible du toit (pour toutes informations à ce sujet, se reporter au manuel du véhicule). La charge admissible du toit se compose du poids du support de base + celui du porte-bagages et du chargement. Vérifier la stabilité de la galerie après chaque trajet et à intervalles réguliers.	
Bremsverhalten: das Fahrverhalten des mpfohlen, nicht schneller als 120	Vents latéraux, virages et freinage: Le fait de transporter une charge sur le toit modifie le comportement du véhicule; il est recommandé, pour des raisons de sécurité, de ne pas rouler à une vitesse supérieure à 120 km/h.	
Poids du porte-bagages: 3,4 kg	Opel Frontera: 5,5 kg	
Remarque: hrsteilnehmer und der er bei Nichtbenutzung vom	Remarque: Pour la sécurité des autres usagers de la route et afin d'économiser le carburant, il est recommandé de démonter le porte-bagages lorsqu'il n'est pas utilisé.	
rack for the first time	NL Basiselementen	
not be exceeded (see vehicle oad). asic rack plus the additional	Belangrijk: - Voor gebruik goed doorlezen - Montage alleen volgens dit voorbeeld uitvoeren - In auto meevoeren	
ed after a short drive and at	Aanwijzing: De toelaatbare daklast mag niet overschreden worden (voorgegevens over de toelaatbare daklast zie gebruikshandleiding van het voertuig). De daklast bestaat uit het gewicht van het basiselement + opbouwelement en de lading. Na een korte ritte imperiaalsysteem op stevige bevestiging controleren. Inspectie in regelmatige intervallen herhalen.	
curves and on braking: transport a load on the roof; for drive faster than 120 km/h (75	Zijwindgevoeligheid, bocht- en remgedrag: Bij het transporteren van daklasten verandert het rijgedrag van het voertuig; om veiligheidsredenen wordt aanbevolen, niet harder dan 120 km/h te rijden.	
Gewicht van het imperiaal: 3,4 kg	Opel Frontera: 5,5 kg	
Opmerking:		

- Leses før første bruk
- Montering gjennomføres kun etter denne beskrivelse
- Medføres i bilen

Den tillatte taklasten må ikke overskrides. (Opplysninger om tillatt taklast er å se i bilens veiledningsbrosjyre.)

Taklasten er sammensatt av basisstativets vekt + oppbyggingsstativ og last.

Etter en kort kjørestrekning og i regelmessige avstander må det kontrolleres at stativsystemet sitter godt fast.

Ved transport av taklast endres bilens kjøreforhold; av sikkerhetsgrunner anbefalers det å ikke kjøre fortere enn 120 km/h.

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

P.g.a. de andre trafikantenes sikkerhet og energiinnsparingen skal taklaststativet tas ned fra bilens tak når det ikke brukes.



- Vejledningen bedes læst igennem før første ibrugtagning
- Montagen udføres kun efter denne vejledning
- Skall medføres i bilen

Den tilladte taglast må ikke overskrides. (Oplysninger vedrørende den tilladte taglast fremgår af bilens driftsvejledning.)

Taglasten er sammensat af basisbærerens vægt + montagebæreren og lasten. Efter kort tids kørsel samt med regelmæssige mellemrum skal der kontrolleres, at bæresystemet sidder fast.

Ved transport af taglaster forholder bilen sig anderledes under kørsel, af sikkerhedsgrunde anbefales det ikke at køre hurtigere end 120 km/h.

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

- Läs igenom anvisningen innan
- Montera endast enligt denna
- Skall medföras i bilen

Max taklast får ej överskridas (se bruksanvisning).
Taklasten är den sammanlagda
Kontrollera efter kort körning, om
räcket sitter fast ordentligt.

Vid körning med last på taket ä
skäl bör hastigheten 120 km/tir

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 Kg

Av hänsyn till medtrafikanter s
räcket demonteras när det inte



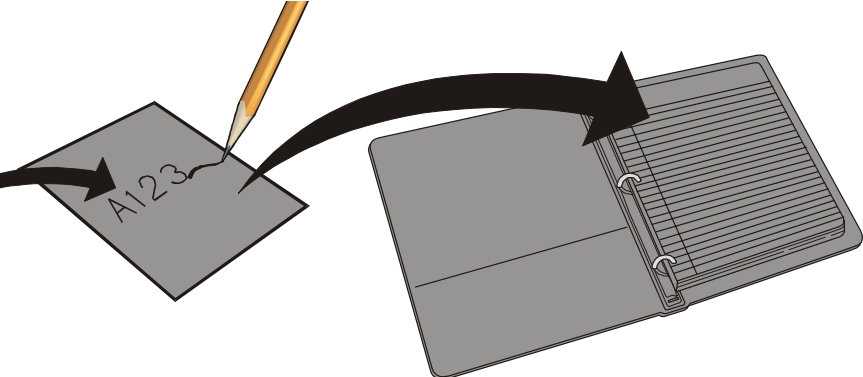
- Luettava ennen ensimmäistä
- Asennus vain tämän ohjeen
- Pidettävä mukana ajoneuvo

Sallittua kattokuormaa ei saa ylöytyvät ajoneuvon ohjekirjasta lisävarusteen ja kuorman yhteitarkistettava lyhyen ajomatkan

Kattokuormaa kuljetettaessa aj
Turvallisuusyistä ei siksi tulisi y

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 Kg

Huomio!



Důležité:

- Před prvním použitím nosiče si přečtete důkladně návod
- Montáž proveďte přesně dle popisu
- Návod vozte v automobilu

Upozornění:

Maximální zatížení střechy nesmí být překročeno (viz údaj o přípustném zatížení střechy v návodu na obsluhu automobilu).

Zatížení střechy je součtem hmotnosti základního nosiče, přídatného držáku a nákladu.

Po krátké jízdě a pak v pravidelných intervalech kontrolujte, zda střešní nosič řádně sedí.

Citlivost na boční vítr, chování v zatáčkách a při brzdění:

Při jízdě s nákladem na střeše se mění jízdní vlastnosti automobilu. Z důvodu bezpečnosti nedoporučujeme vyšší rychlost jízdy než 120 km/hod.

Hmotnost střešního nosiče:

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

Upozornění:

S ohledem na bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu a z důvodů úspory paliva demontujte střešní nosič, pokud jej nepoužíváte.

Önemli:

- İlk kullanımdan önce
- Montajı sadece bu talimatla yapın
- Taşıtın içinde bulundurun

İkaz:

Azami çatı yükü aşılmamalıdır. Çatı yükü, temel taşıyıcı ve yükten ibarettir. Kısa yolculuk sırasında minin sağlam bir şekilde ediniz.

Yandan esen rüzgarlar esnasındaki tutum:

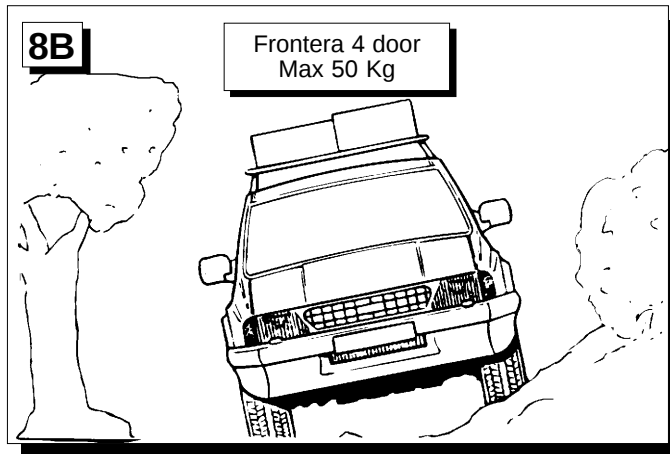
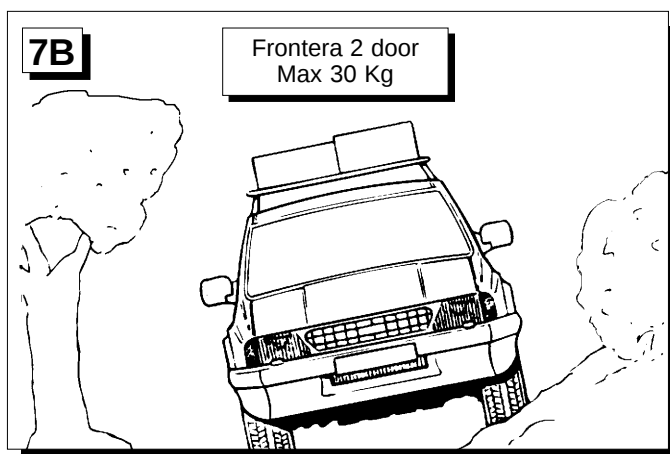
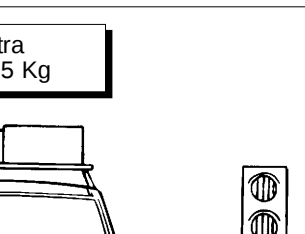
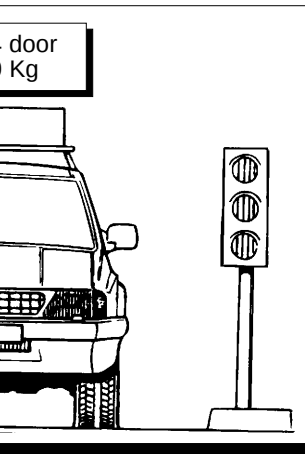
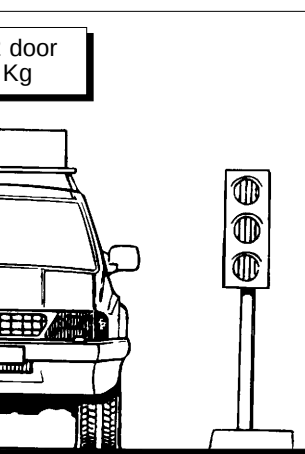
Tavanında yük taşıyan değişebilir; emniyet açma hızı yapılmaması tavsiye edilir.

Taşıyıcının ağırlığı:

3,4 Kg Opel Frontera: 5,5 Kg

İkaz:

Diğer trafik iştirakçileri açısından, yük taşıyıcısı taşıtın üzerinden çıkartılmamalıdır.



Bagażnik dachowy

UWAGA!

- Prosimy dokładnie zaznaczyć się z instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania bagażnika
- Bagażnik należy zmontować ściśle według zaleceń niniejszej instrukcji
- Instrukcję należy przechowywać w samochodzie

Do obowiązkowego przestrzegania:

Przekraczanie najwyższego dopuszczalnego obciążenia dachu samochodu jest niedozwolone. Wysokość dopuszczalnego obciążenia podana jest w instrukcji eksploatacji samochodu. Na obciążenie dachu składa się łączny ciężar (masa) bagażnika oraz ładunku. Należy sprawdzać zamocowanie bagażnika w regularnych odcinkach czasu oraz po każdej jeździe.

Wrażliwość na wiatr boczny, jazda na zakrętach oraz hamowanie

Własności pojazdu z obciążonym dachem ulegają zmianie. Ze względu na bezpieczeństwo jazdy nie należy przekraczać prędkości 120 km/godzinę.

Masa bagażnika: 3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

UWAGA!

Z uwagi na bezpieczeństwo innych użytkowników dróg i dla oszczędności paliwa należy zawsze zdejmować bagażnik gdy nie jest on używany.



Csomagtartó

Figyelem!

- Olvassa el az utasítást a tetőcsomagtartó használatáról
- Kizárólag ennek az utasításnak megfelelően lehet a tetőcsomagtartót használni
- Az utasítás legyen mindig kéznél

Használati utasítás

A max megengedett tetőterhelés a gépkocsi használatához szükséges. A tetőteher a teherbíró képesség.

Az első rövid útszakasz után ellenőrizni kell a tetőcsomagtartó szilárdságát.

Oldalszélérzékenység, kanyarok.

A tetőcsomagtartón történő terhelés a biztonságos vezetésért fontos. Biztonságos sebesség.

A tetőcsomagtartó önsúlyja:

3,4 kg

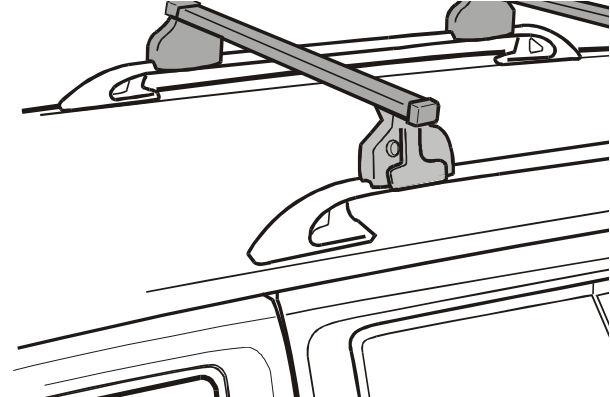
Opel Frontera: 5,5 kg

ovnog nosača

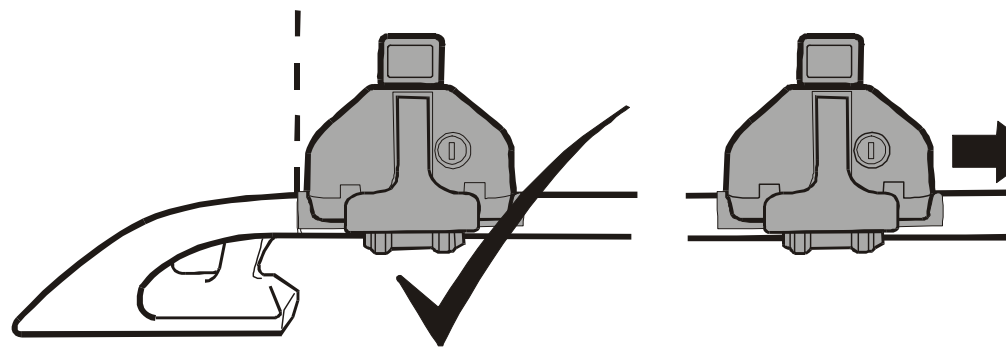
težina tereta (dozvoljena težina
uta).
osača i tereta.
kasnije u jednakim vremenskim
vršćen.

na i pri kočenju:
ponašanje auta u vožnji. Radi
i veća od 120 km/h.

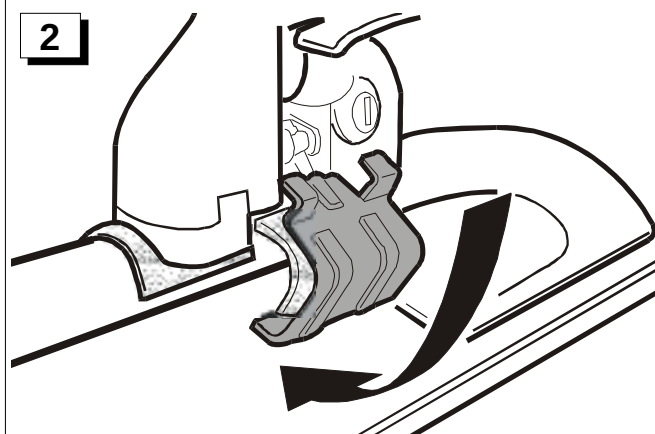
90513 361
90513 363
90513 364
90513 445
91132 241
91146 482
91146 484
91146 485



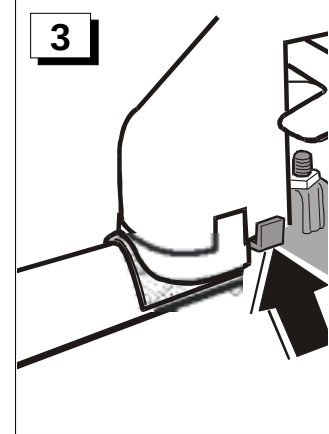
1



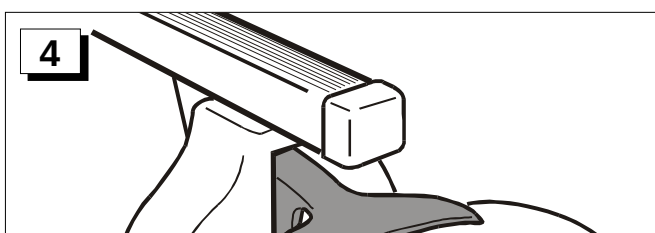
2



3



4



5

